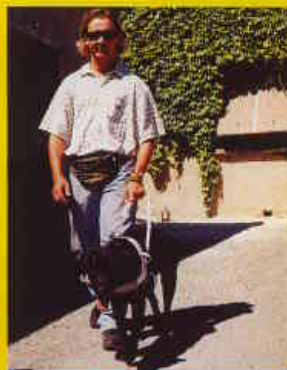


COLIN MAILLARD

infos N° 19

JUILLET/DECEMBRE 2001

JOURNAL D'INFORMATIONS DE L'UNION DES AVEUGLES ET DEFICIENTS VISUELS
Membre de la Fédération des Aveugles et Handicapés Visuels de France, association reconnue d'utilité publique par décret du 27 août 1921



Grâce à vous
47 chiens guides
ont été remis en
2000-2001

ACTUALITÉ

L'EURO
page 2

MARCHATHON
Des milliers d'enfants
marchent pour
financer des
chiens-guides
page 2

PERFORMANCE

UNE ANNÉE
TRÈS SPORTIVE
page 3

INFOS

LE RETINOBLASTOME
page 4

Le passage à l'euro : reconnaissance tactile



Monsieur Breton,
Président de
l'UNADEV



LE LABRADOR
POSTER
GEANT
à collectionner

JOURNAL
GRATUIT

Attention, ne faites
aucun don sans reçu
fiscal numéroté

L'euro du bout des doigts

L'Association EURO-VISION, réseau d'informations et de formation à l'EURO pour les personnes affectées d'une déficience visuelle, a lancé une opération nationale afin de faciliter l'appropriation de l'Euro aux 100 000 français non voyants et mal voyants.

Ce programme piloté par téléphone depuis Paris par le CNPSAA (Comité National pour la Promotion Sociale des Aveugles et Amblyopes) est constitué de 500 animateurs départementaux répartis sur 45 sites en France.

Cette opération soutenue par la Commission Européenne, le Ministère de l'Economie et le Crédit Lyonnais a pour objectif d'aider et d'accompagner les déficients visuels dans la reconnaissance tactile des pièces et billets Euro.

En mai dernier, une trentaine de bénévoles dont certains sont eux-mêmes atteints de déficience visuelle, ont été télé-formés à Bordeaux dans les locaux de l'UNADEV.

Ils ont aussi appris grâce à des spécimens à reconnaître les sillons, cannelures sur les pièces et l'encre en relief sur les billets. L'apprentissage se fait d'autant plus facilement que sont mis en place des outils palliatifs comme les gabarits d'identification et les convertisseurs vocaux, mais aussi des jeux adaptés et des entraînements à la manipulation en situation.

Il faudra tout de même attendre octobre 2001 pour que les associations d'handicapés visuels soient définitivement équipées d'un kit EURO complet; puis en novembre/ décembre, sera mis en place le programme Euro-en-

Main sur l'appropriation de la nouvelle monnaie suivi de l'Euro-en-poche, qui les accompagnera dans l'utilisation des pièces et billets en janvier/février 2002.

Contact Euro-Vision France :
Hamou Bouakkaz 01 40 78 57 68
Aquitaine : 05 56 33 85 85



Marchathon

Les enfants mettent un visage sur le mot Solidarité.

Cette action de solidarité sous la forme d'une marche, aura touché cette année sur toute la France, plus de 10 000 scolaires, de l'école primaire au lycée. Ils ont ensemble un projet commun : rassembler des fonds pour trouver le financement d'un chien guide d'aveugle. Durant l'année scolaire 2000-2001,

15 chiens guides auront été ainsi financés grâce aux enfants et 15 aveugles auront retrouvé le plaisir de la mobilité.

Le marchathon qui va permettre aux élèves la rencontre avec les aveugles et leur chien se déroule ainsi :

Tout d'abord, les aveugles vont dans toutes les écoles candidates à cette marche et expliquent aux élèves le braille, la canne blanche et l'évolution de leur vie depuis l'arrivée de leur chien guide. Ils découvrent ainsi que la vie n'est pas finie quand on est aveugle, que l'on peut lire, écrire, voyager, être autonome ; plus précisément toutes les facettes de la vie d'un aveugle et son chien.

C'est à la suite de cette rencontre que les enfants ont cherché et trouvé des parrains, dans leur

entourage proche, qui s'engagent à leur donner une somme de 1 à 10 francs par kilomètre à parcourir. Ainsi à chaque kilomètre réalisé, à chaque effort d'ajouter un kilomètre supplémentaire à leur parcours, ils construisent leur objectif : offrir un chien guide à un aveugle !

A la suite de cette marche et pour les récompenser, l'aveugle reçoit son chien devant les enfants. Ils se rendent alors compte de leur participation et réalisent la concrétisation de leur geste.

(Les Marchathons 2002 : voir page 4)

Une année très sportive



Championnats de cécifoot, tir à l'arc, rallye en tandem se sont enchaînés.

Noël Gabriele, responsable du service sport de l'UNADEV nous rappelle les bienfaits du sport pour les aveugles et les malvoyants : "à travers toutes les activités sportives que les déficients visuels peuvent exercer, ils ressentent pleinement l'épanouissement qu'apporte le sport ; c'est un art de vivre aussi bien pour eux que pour les personnes valides".

L'UNADEV a formé il y a cinq ans, deux équipes de Cécifoot destinées aux aveugles et malvoyants. Organisatrice cette année du championnat de France retour, l'association (et plus particulièrement Toussaint Akpweh, responsable Cécifoot) voit ses efforts récompensés en **remportant le Championnat non-voyants.**

Un dispositif important est mis en place à chaque rencontre. Les joueurs évoluent sur un demi terrain délimité par des fils auxquels sont accrochés des grelots, le ballon est équipé du même système. Un boîtier sonore placé derrière le gardien de but indique aux footballeurs

l'emplacement des cages de buts. Chaque minute du match est un défi à relever par le joueur : "son ouïe est très sollicitée, au moins cinq fois plus que dans la vie quotidienne" note Noël Gabriele qui ajoute aussi que le football permet aux aveugles de "faire appel à leurs propres sens ; pas besoin de cannes ni de chiens guides, ils gèrent presque eux mêmes leurs déplacements".

L'un des joueurs remarque aussi l'influence de ce sport sur ses gestes quotidiens : "lorsque l'on est non voyant, on a tendance à se pencher en avant et à ne pas maintenir notre tête bien droite, la pratique de ce sport permet de corriger ces mauvaises habitudes".

Douze équipes de cécifoot composées de cinq ou six joueurs, se sont constituées en France ces sept dernières années.

"Le tir à l'arc est un art de vivre qui permet de travailler au quotidien notre maintien du corps et notre équilibre" explique Noël Gabriele.

Organisatrice du tournoi national de tir à l'arc 2001 qui rassemblait 50 archers handicapés visuels français et même étrangers en accueillant une délégation britan-

nique, l'équipe de sport UNADEV inscrit là aussi un succès de plus puisque **Noël Gabriele remporte le Critérium National.**

Comment les aveugles et malvoyants pratiquent-ils ce sport ? Deux techniques existent :

La visée tactile : le malvoyant repère avec sa main la hauteur de la cible grâce à une petite pointe placée sur la potence.

La visée sonore : l'arc équipé d'un laser est relié à un boîtier fixé à la ceinture de l'archer. Ce dernier, lui même équipé d'un casque audio, reçoit des sons plus ou moins aigus suivant son positionnement.

Également très remarquée, la sortie cyclotourisme organisée par Noël Gabriele et son équipe et concoctée sur mesure pour les déficients visuels adhérents de l'UNADEV.

Dénommée aussi Route des Sens, ce rallye permet aux handicapés visuels pilotés par des voyants d'aiguiser leurs différents sens : ouïe, odorat, goût, toucher. Départ de Bordeaux pour 170 km parcourus en quatre jours à travers la campagne de l'Entre deux Mers.

Bravo à l'équipe Sport !

- Toussaint Akpweh : cécifoot (Bordeaux, Toulouse)
- Didier Fargeau : judo (Bordeaux)
- M. Fourcade : judo, torball, en partenariat avec l'ASCT (Toulouse)
- Christine Gabriele : sports loisirs (Bordeaux)
- Noël Gabriele : responsable sport toutes disciplines
- Philippe Poinseau : salle de sport (Bordeaux)
- + la participation et l'aide des bénévoles et stagiaires tout au long de l'année.



Le Rétinoblastome

D'origine génétique, le Rétinoblastome est une tumeur cancéreuse de l'œil qui touche les cellules de la rétine. Elle touche chaque année en France un enfant sur 20 000 de moins de cinq ans.

La précocité du diagnostic conditionne les possibilités de conservation de l'œil et souvent, le pronostic visuel. Les traitements, plus performants et de mieux en mieux adaptés à chaque cas, permettent de guérir plus de 90 % des enfants. Sans traitement, la tumeur grossit, décolle la rétine et détruit progressivement la vision. La tumeur risque ensuite d'affecter l'orbite, le nerf optique et le cerveau, voire même de se disséminer dans l'organisme et d'engager alors le pronostic vital. Les signes cliniques : un reflet blanc dans la pupille ou la persistance d'un strabisme ne doivent jamais être négligés. Le signalement de ces anomalies doit déclencher immédiatement un bilan ophtalmologique.

Aujourd'hui, les récents progrès de la génétique moléculaire permettent d'envisager un dépistage prénatal ou postnatal précoce. Toutefois, les enfants porteurs d'un Rétinoblastome unilatéral doivent bénéficier d'une sur-

veillance prolongée car des atteintes tardives de l'autre œil sont possibles. (Extrait du bulletin de liaison des Amis de l'Institut Curie)



Les Marchathons en France

A Paris sur le Champ de Mars, au jardin du Luxembourg, à Compiègne, à Saint Etienne, à Toulouse, dans le Puy de Dôme (Clermont, Volvic, Thiers), à Tours et sa région, à Sofia Antipolis, à Lourdes, à Poitiers, dans le Périgord, à Lyon...

L'organisation des Marchathons dans d'autres villes pour 2002 se prépare maintenant. Nous désirons trouver le financement d'autres chiens guides; vous pouvez nous aider à réaliser cet objectif!

Si cela vous intéresse, vous pouvez prendre contact avec le responsable **Jean Emmanuel Decaillet** au **05 56 33 85 85** ou **06 81 66 45 01**.

Si vous désirez faire un legs à notre association

Vous n'avez pas d'héritier et vous désirez léguer vos biens à l'Union des Aveugles et Déficients Visuels. Il suffit de recopier de votre main la formule mentionnée ci-dessous :

Je lègue le bien... ou la somme de... ou fait légataire universel

La FÉDÉRATION DES AVEUGLES ET HANDICAPÉS VISUELS DE FRANCE
58, avenue Bosquet 75007 PARIS
pour sa filiale l'UNION DES AVEUGLES ET DEFICIENTS VISUELS,
12, rue de CURSOL 33000 BORDEAUX

(si vous désirez que votre legs soit pour les écoles de chiens guides de l'UNADEV, vous devez le spécifier).



Vos contacts en France

• AQUITAINE, CHARENTES

M. Barake

12 rue de Coursol 33000 Bordeaux
05 56 33 85 85

• MIDI PYRENEES

M. Bereaud

6 rue Jean Bernat 31000 Toulouse
05 62 73 61 21

• NORD ET EST

M. Fournier

989 route de Condès s/Escault
59230 St Amand les Eaux
03 27 27 87 16

• ALPES, MEDITERRANEE

M. Boquet

Rue Amédée
73630 Le Chatelard en Bauges
04 79 52 18 35

• PARIS, ÎLE DE FRANCE

Mme Happe

9 rue Henri Prou
78340 Les Clayes sous Bois
01 34 62 49 03

• RÉGION OUEST

M. Letourneau

14 impasse Pierre Rocher
61000 Alençon
06 82 51 99 68

• RHONE

M. Tison

121 rue de Sèze 69006 Lyon
04 78 24 31 76

• LANGUEDOC ROUSSILLON

M. Ortéga

4 rue Ducharte 34500 Béziers
04 67 76 63 54

• PICARDIE, HAUTE NORMANDIE

M. Godard C/Mlle Andrieux

2 bd Faidherbe 80000 Amiens
06 61 13 91 92

• PAYS DE NANTES

M. Maboti

C/Mlle Violin 6 rue E. Meissonier
44000 Nantes
02 40 58 11 71

• VAR

Mme Walspurger

124 parc de Ste Claire
83160 La Valette
04 94 08 01 75

• YONNE

Mme Montisci

10 rue Alsace Lorraine
89100 Malay le Grand